CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

തിരുവിതാംകൂർ രാജകീയ അപ്പീൽ

കോടതിയിൽ

മെമ്പ്രന്മാർ.	കെ. കൃഷ്ണസ്വാമിരായർ ഡബ്ലിയു. ഇ. ഓർമസ്ബി എ. സീതാരാമയ്യർ

൧൦൭൧-ൽ ൩൪-ാം നമ്പ്ര.

തിരുവിതാംകൂർ ഹൈക്കോടതിയിൽ

൧൦൬൮-ൽ അപ്പീൽ ൧൩൭-ാം നമ്പ്ര.

ആലപ്പുഴ ജില്ലാക്കോടതിയിൽ

൧൦൬൪-ൽ അസ്സൽ ൪൩൯-ാം നമ്പ്ര.

൧. സുറിയാനിമെത്രാപോലീത്താ മാർ തൊമ്മാസ്സ അത്താനാസ്യോസ ൨. പുന്നത്ര ചാണ്ടപ്പിള്ള കത്തനാര ൩. താഴത്തില്ലത്ത ചാക്കൊ അവിരാ	അസ്സൽ ൧. ൨. ൩. പ്രതികളും. ഹൈക്കോട്ടിൽ അപ്പീൽ വാദികളും. അപ്പീൽ വാദികളും.

വക്കീലന്മാർ—മെസ്സെർസ്സ പ്രിൻസും ഗോവിന്ദനും.

മാർ ദിവന്നാസ്യോസ മെത്രാപോലീത്താ	അസ്സൽ വാദി. ഹൈക്കോട്ടിൽ അപ്പീൽ പ്രതി. അപ്പീൽ പ്രതി.

വക്കീലന്മാർ—മെസ്സർസ്സ രാമനാഥരായരും വറുഗീസും.

ഈ അപ്പീൽ മകരം ൧൭-ാംനു മുതൽ കുംഭം ൧൦-ാംനു വരെ ഹീയറിങ്ങ കഴിഞ്ഞ ൧൦൭൧ മിഥുനം ൩൦-ാംനു ആകുന്ന ഈ തീയ്യതിവരെ ആലോചനയിൽ ഇരുന്നതിന്റെ ശേഷം ജുഡീഷ്യൽ കമ്മട്ടിക്കാർ (ഓർമസ്ബി ജഡ്ജി അഭിപ്രായം ഭേദപ്പെട്ടു) താഴെ പറയുന്ന വിധിയെ ഉച്ചരിച്ചു.

www.TheCMSIndia.org

ജഡ്ജിമെൻറു്

൧ാം അപ്പീലിന ഹേതുവായ അന്ന്യായം ൧൦൮൯ൻ- മാച്ച് ൨൮-ാം തീയ്യതിക്ക / ൧൦൭൪- കുംഭം ൨൨-ാം തീയ്യതി

ആലപ്പുഴെ ജില്ലാകോട്ടിൽ മാർ ദിവന്നാസ്യോസ (അപ്പീൽ പ്രതി) സുറിയാനിസഭയുടെ ന്യായമായി വാഴിച്ചാക്കപ്പെട്ട മെത്രാപ്പോലീത്തായും മലങ്കര യാക്കോബായ സുറിയാനി അസോസിയേഷ്യൻ കമ്മട്ടിയുടെ പ്രസിഡെണ്ടും ആയി മാർ അത്താനാസ്യോസിൻെറയും (അപ്പീൽ വാദി) പെരെ രണ്ടുപെരുടെയും മെൽ ആകെ ൪൫൧൫൮ പണം വിലയുള്ള ഏതാനും സ്ഥാവരജംഗമ സ്വത്തുക്കൾ അവയുടെ മേലാലുദായത്തൊടു കൂടെയും മെത്രാപ്പൊലീത്താ സ്ഥാനത്തിന്നടുത്ത ചില ഭൂഷണങ്ങളും സ്ഥാനചിഹ്നങ്ങളും കയ്യൂശംകിട്ടുന്നതിന കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതാകുന്നു. ൧ാം അന്ന്യായത്തിന ഹേതുവായ തക്കം ൧൦൭൨- ആടി ൩-ാംനു- വരെ ന്യായമായി വാഴിച്ചാക്കപ്പെട്ട മെത്രാപ്പോലീത്തായെന്നു സമ്മതിച്ചിരുന്നതും അപ്പീൽ വാദിയുടെ മൂത്ത സഹോദരനും ആയിരുന്ന കഴിഞ്ഞുപൊയ അത്താനാസ്യോസിൻെറ മരണത്തിങ്കൽ തിരുവിതാംകൂറിലുള്ള സുറിയാനി സഭയുടെ മെത്രാപ്പൊലീത്താസ്ഥാനത്തിൻെറ പിൻവാഴ്ചയെ കുറിച്ചായിരുന്നു.

൨. ഏററവും ചുരുങ്ങിയതായ ൧ാം അന്ന്യായം (മിക്കവാറും ഗ്രന്ഥാർത്ഥമുള്ളത) താഴെ പറയും പ്രകാരം ആകുന്നു.

"ഇതൊടുകൂടിയുള്ള എ-ം ബി-ം പട്ടികകളിൽ പറയുന്ന സ്ഥാവര ജംഗമ വസ്തുക്കൾ മലയാളത്തെ യാക്കൊബായ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനി സമുദായത്തിനുള്ള കോട്ടയത്തു സിമ്മനാരിയുടെ വകയും സി- പട്ടികയിൽ പറയുന്ന വസ്തുക്കൾ ആ സമുദായത്തിൻെറ മെത്രാന്മാർ പാരമ്പര്യമായി ആ സ്ഥാന സംബന്ധമായി ധരിച്ചും ഉപയോഗിച്ചും വന്നിട്ടുള്ളതും ആകുന്നു."

"മെല്പറഞ്ഞ സ്ഥാവരജംഗമ വസ്തുക്കൾ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പ്രധാന തലവനായ ശുദ്ധമുള്ള അന്തിയോഖ്യാ പാത്രിയർക്കീസിൻെറ ആജ്ഞയിൻ കീഴിൽ ഇരുന്ന ഓരൊ മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരുടെ കയ്യൂശത്തിലും അധികാരത്തിലും ആയിരുന്നു. ൧ാം നടപ്പനുസരിച്ച് മെല്പറഞ്ഞ വസ്തുക്കൾ ഒട്ടക്കം മെൽ വിവരിച്ച അന്തിയോഖ്യാ പാത്രിയർക്കീസിനാൽ മെത്രാപ്പോലീത്താ ആയി വാഴിക്കപ്പെട്ടതിൽ ഉണ്ടായ അവകാശത്താൽ മാർ അത്താനാസ്യോസ മെത്രാപ്പോലീത്തായെന്ന അറിയപ്പെട്ടിരുന്ന മരിച്ചുപൊയ ആളിൻെറ കയ്യൂശത്തിലും അധികാരത്തിലും ആയിരുന്നു."

"മെല്പറഞ്ഞ മാർ അത്താനാസ്യോസ ൧൦൮൨- കർക്കടകം ൨-ാംനു- ഇഹലൊകം വിട്ടു പിരികയും ആ തീയ്യതിമുതൽ ൧-ാം പ്രതിയും അയാളുടെ സഹായികളായി ചെന്നിരിക്കുന്ന ൨-ം ൩-ം പ്രതികളും മുമ്പുപറഞ്ഞ എ മുതൽ സി- വരെ പട്ടികയിൽ പറയുന്ന വസ്തുക്കളെ ന്യായരഹിതമായി കയ്യൂശം വച്ചിരിക്കുന്നു."

www.TheCMSIndia.org

"നാം അന്ത്യോഖ്യാ പാത്രിയക്കീസിനാൽ സ്ഥാനം നല്കപ്പെട്ട മെത്രാപൊലീത്താ ആകകൊണ്ടും സുറിയാനി അസോസെഷ്യൻ കമ്മട്ടിയുടെ പ്രസിഡെണ്ടായി നിയമിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതു കൊണ്ടും സുറിയാനി സമുദായത്താൽ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടും മെല്പറഞ്ഞ പട്ടികയിൽ വിവരിച്ച വസ്തുക്കളെ മുഴുവനും കീഴ്നടപ്പനുസരിച്ചു കയ്യശം വച്ചു നടത്തുന്നതിലേക്ക നാം അൎഹതനായിരിക്കുന്നു."

"അതിനാൽ എ. പട്ടികയിൽ പറയുന്നതും ൧൨൧൦൦ പണം വിലയുള്ളതുമായ വസ്തുക്കളുടെ കയ്യശത്തെ അതിൽ ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ൧-മുതൽ ൱-വരെയും ൧൮-മുതൽ ൧൱-വരെയും നമ്പ്ര വസ്തുക്കളുടെ മെലാൽ ആദായത്തൊടു കൂടിയും, ൩,൫൨,൩൨൮ പണം വിലയുള്ള ബി-ം സി-ം പട്ടികകളിൽ പറയുന്ന ജംഗമവസ്തുക്കൾ ബി- പട്ടികയിൽ ൧-മുതൽ ൩- വരെ തുകകളിന്മെലുള്ള മെലാൽ പലിശയോടു കൂടിയും, കൊടതി ചിലവും പ്രതികളെകൊണ്ടു തരുവിക്കണമെന്ന അപെക്ഷിക്കുന്നു."

"എ. പട്ടികപ്രകാരമുള്ള സ്ഥാവര വസ്തു . പണം
ക്കൾക്ക നിശ്ചിയിച്ച വില——൧൨൧൦൦
ബി. പട്ടികപ്രകാരമുള്ള
ജംഗമ വസ്തുക്കൾക്ക ടി.—൩൮൩൮൩൨൧
സി. പട്ടികയിലെ വസ്തുക്കളുടെ വില———൯൩൦൦

ആകെ.—൮൨൫,൮൩൨൧

കഴിഞ്ഞുപൊയ അത്താനാസ്യോസിൻെറ മെത്രാപോലീത്താ സ്ഥാനത്തെ അയാൾ ജിവനൊടിരിക്കുമ്പൊൾതന്നെ അന്ത്യോഖ്യാ പാത്രിയക്കീസിനാൽ ഒഴിപ്പിക്കപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അതിനാൽ അയാളുടെ കയ്യശത്തെയും അധികാരത്തെയും വിട്ടുതീരുന്നതിന അധികാരമുള്ള സിവിൽ കൊടതികളിൽ ഒരു വ്യവഹാരം കൊണ്ടുവരുന്നതിനുണ്ടായിരുന്ന ബാധകം ൧൦൫൧- കുംഭം ൨൩-ാംനു- ഉണ്ടായ തിരുവെഴുത്തു വിളംബരത്താൽ നീക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇതു മുതൽ, കഴിഞ്ഞുപോയ അത്താനാസ്യോസിൻെറ സ്ഥാനഭ്രഷ്ടകൊണ്ടും മരണംകൊണ്ടും ആ വസ്തുക്കളെ യാതൊരു തക്കവും പറയാതെ നമ്മെ എല്പിച്ചു തരെണ്ടിയവനും അവയെ കയ്യശം വയ്ക്കുന്നതിന്ന യാതൊരു അവകാശം ഇല്ലാത്തവനും ആയ ൧-ാം പ്രതിയുടെ മേലും അയാളെ അനുകൂലിക്കുന്ന ൨-ം ൩-ം പ്രതികളുടെ മേലും വ്യവഹാരകാരണം ഉണ്ടായി. വ്യവഹാരകാരണം മേല്പറഞ്ഞ അത്താനാസ്യോസ മരിച്ച ൧൦൫൨- കൎക്കടകം ൩-ാംനു- മുതൽ ഉത്ഭവിച്ചിരിക്കുന്നു."

൩. ഃരം വ്യവഹാരം ആദ്യം പതിക്കപ്പെട്ടത മൂന്നാളുകളുടെമെൽ ആയിരുന്നു. അതായ്തു. ഇപ്പഴത്തെ ൧-ം ൨-ം അപ്പീൽ വാദികളും പിന്നീട മരിച്ചുപൊയതും തൻെറ ന്യായമായ അവകാശിയെ റിക്കാട്ടിൽ പെടുത്താത്തതുമായ വെറൊരുവനും ആകുന്നു. ഇപ്പോഴത്തെ അ

www.TheCMSIndia.org

ബീ, പട്ടിക.

നമ്പ്ര

൧൩ ൧൪ പറകൊള്ളുന്ന പറങ്കിഭരണി ൧-ക്ക വിലപണം ൧൫൦

൧൪ ൧൫ ഇടങ്ങഴി കൊള്ളുന്ന ഇരിമ്പുകെട്ടിയ പറങ്കി ഭരണി ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൨൫

൧൫ ചായപ്പെട്ടി കട്ടുള്ളതായ മെശവിരിപ്പ ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൭൫

൧൬ ഇരട്ടക്കുഴൽ കള്ളുവി ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൭൦

൧൭ സുറിയാനി എഴുത്തിൽ പ്രനാൽസക്കറുസ എന്ന വെദപുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൨൫

൧൮ മെപ്പട്ടി എഴുത്തിൽ പട്ടകൊടക്കുള്ള വെദപുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശംവിലപണം ൩൫

൨൦ ടി എഴുത്തിൽ കുർബാന ക്രമം എന്ന വെദപുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൨൫

൨൧ ടി എഴുത്തിൽ ഗ്രമത്തി എന്ന പുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണ ൨൫

൨൨ സുറിയാനിയും മലയാളവും എഴുത്തിൽ കാനൂൻ പുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൦൦

൨൩ സുറിയാനി എഴുത്തിൽ പ്രമിയൊൻ എന്ന വെദപുസ്തകം ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൦൦

൨൪ ഇതിൽ ൧-ാം നമ്പരിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന രൂപാ ൧൦൫൦൦-ന്ന ബ്രിട്ടീഷ സർക്കാരിൽനിന്നും കൊടുത്തിട്ടുള്ള കടലാസ ആധാരം ഒന്നും അല്ലെങ്കിൽ ആവകക്കുള്ള രസീതു

൨൫ എ. പട്ടികയിൽ പറയുന്ന സ്ഥാവരവസ്തുക്കളുടെ നീട്ട പതിവ മുതലായ പ്രമാണങ്ങളും സ്ഥാനമാനം വകക്കുള്ള ചെമ്പുപട്ടയവും ആകുന്നു.

സീ, പട്ടിക.

൧ കഴിഞ്ഞുപൊയ അത്തനാസ്യൊസ മെത്രാപ്പൊലീത്തായുടെ കൈവശത്തിൽ ഇരുന്ന പൊൻവക ചികപ്പും പച്ചയും കല്ലുകൾ വച്ച എട്ടുമാറ്റും ഉദ്ദെശം ൩൦ പണമിടയും ഉള്ള പൊൻ സ്ലീബാ ൩-ക്ക കല്ലുവില ഉൾപ്പെടെ ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൨൫൦

൨ ചുമപ്പുവില്ലൂസുകൊണ്ടു മുതലവായൻ മുടിയാക്കി തൈച്ചു൯ മാറ്റിൽ ൨൦൦ പണമിട പൊന്നുകൊണ്ടു ചെയ്തിട്ടുള്ള കരളയും വടിയും കരിക്കളും കരിശുമായി പണിചെയ്തു ടി മുടിയിൽ ചെർത്തു തൈച്ചിട്ടുള്ളതായ ടി മുടി ഒന്നുക്ക പൊൻവില കല്ലുവില ഉൾപ്പെടെ ഉദ്ദെശം വില പണം ൧൫൦൦

൩ ൩൦ പണമിടയും ൯ മാറ്റും ഉള്ള പൊൻ മൊതിരം ൧-ക്ക അതിൽവച്ചിട്ടുള്ള ചുമപ്പു ഒന്നുക്കും കൂടി ഉദ്ദെശം വില പണം ൧൦൦

൪ മെത്രാന്മാർ വെള്ളിച്ചൂരും ടി വെള്ളിയിന്മെൽ പൊൻപൂച്ചും ഇരട്ടനാഗപ്പത്തിയും ഉള്ള അംശവടിക്കു ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൫൦

൫ ഒറ്റനാഗപ്പത്തിയും ഉദ്ദെശം ൫൦ രൂപാത്തൂക്കം ഇടയുള്ളതുമായ വെള്ളി അംശവടി ഒന്നുക്ക വിലപണം ൧൦൦

൬ ചികപ്പു വില്ലൂസിൽ വെള്ളി കസവുകൊണ്ടു മുന്തിരിങ്ങാവള്ളി നെയിതുള്ള മുതലവായൻമുടി ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൨൫൦

൭ കറുത്തപട്ടിന്മെൽ നിർമ്മലമുള്ള തങ്കംകൊണ്ടു ൧൨ കരിശും കരളകളുമായി ഉദ്ദെശം ൨൦൦ പണമിടയിൽ തീർത്തിട്ടുള്ളതിനെ വച്ചു തൈച്ചിട്ടുള്ള മസിനൊപ്പ് ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൦൦൦

൮ ഉദ്ദെശം ൮ മാറ്റിൽ ൩൦ പണമിടയിൽ തീർത്തിട്ടുള്ളതും വെള്ളികസവുമെൽ വച്ചുതൈച്ചിട്ടുള്ളതും ആയ നാരകെട്ടു ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൨൦൦

൯ ചുമന്നചെത്തിപട്ടുമെൽ വെള്ളികസവു മുന്തിരിങ്ങാവള്ളി കെട്ടായി നെയിതുള്ള കുർബാന കുപ്പു മുതലായ ഉടുപ്പുകൾ എണ്ണം ൬-ഉം അതിന്മെൽവച്ചു തൈച്ചിട്ടുള്ള ൮ മാറ്റും ൨൫൦ പണമിടയും കാണുന്നതായ പൊൻ ബട്ടാൻ എണ്ണം ൩൬-ക്കും കൂടി ഉദ്ദെശം വിലപണം ൩൦൦൦

൧൦ ൫൦ രൂപായിടയിൽ വെള്ളികൊണ്ടു തീർത്തതും പൊൻ പൂച്ചുള്ളതും ആയ പൂജാപാത്രം എണ്ണം ൫-ക്കു ഉദ്ദെശം വിലപണം ൫൦൦

൧൧ മൊസ്സുപട്ടുകൊണ്ടുള്ള പുത്തൂക്കട ഒന്നുക്ക ഉദ്ദെശം വിലപണം ൧൫൦

ബി· പട്ടികയിൽ ൨-ാമതു നമ്പ്ര പണംകൊണ്ടു വാങ്ങീട്ടുള്ളതായി (വ.)
അടയാളമിട്ട കണക്കിനാൽ കാണുന്ന പ്രമാണങ്ങളുടെ വിവരം·

ആണ്ടു മാസം തിയ്യതി	റെജിസ്റ്റർ നമ്പ്ര	ഉറുപ്പിക	ആധാര വിവരം
[illegible]-ാമാണ്ടു	[illegible]	[illegible]	പണയാധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
[illegible]-ാമാണ്ടു	[illegible]	,,	പട്ടി
[illegible]-ാമാണ്ടു	[illegible]	[illegible]	പണയാധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	വിശേഷാൽ റെജിസ്റ്റർ ഉണ്ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	റെജിസ്റ്റർ ആധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	പണയാധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
[illegible]-ാമാണ്ടു	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	റെജിസ്റ്റർ ആധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	പണയാധാരം
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible]	ടി
ടി	[illegible]	[illegible] [illegible] ചക്രം	ടി
[illegible] കന്നി [illegible]-ാംനു	,,	[illegible]	വെള്ളോല കടപത്രം
ടി. തുലാം [illegible]-ാംനു	,,	[illegible]	ടി
ടി. ടി. [illegible]-ാംനു	,,	[illegible]	ടി
ടി. കുംഭം [illegible]-ാംനു	,,	[illegible]	പണയച്ചീട്ട

അന്യായ തിയ്യതിയായ [illegible]-ാമാണ്ടു കുംഭമാസം [illegible]-ാംനു ഇരിപ്പു കാണുന്ന ഉറുപ്പിക [illegible]- നെല്ലു [illegible] പറ [illegible]-ം ആ തിയ്യതി മുതൽക്കു അസൽപ്രതികൾ വാങ്ങിയിരിക്കാവുന്ന വക്കീൻ [illegible]കളും ബി· പട്ടികയിലെ സ്ഥാവര വസ്തുക്കളുടെ മേലാൽ ആദായവും ആയതിന്റെ അസൽ വാടിക്ക കൊടുപ്പിക്കേണ്ടതു

(ഒപ്പ്) കെ· കൃഷ്ണസ്വാമിരായ ചീഫ ജസ്റ്റിസ.

(ഒപ്പ്) ഏ· സീതാരാമയ്യർ ജഡ്ജി

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text
Please contact
library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY
- ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY
- CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS